



2024.00
CATALOGO LISTINO
ПРАЙС-ЛИСТ КАТАЛОГ





**Progettiamo e realizziamo
prodotti idrotermosanitari
con prestazioni superiori
e un design unico.**

Ми розробляємо та виготовляємо
сантехнічні та опалювальні
вироби з чудовими
характеристиками
та унікальним дизайном.





ПРО НАС

HCE è un'azienda giovane composta da un team di professionisti con una lunga esperienza nel settore. In costante evoluzione, l'azienda investe quotidianamente per il miglioramento dei processi produttivi e per il conseguimento di nuovi brevetti.

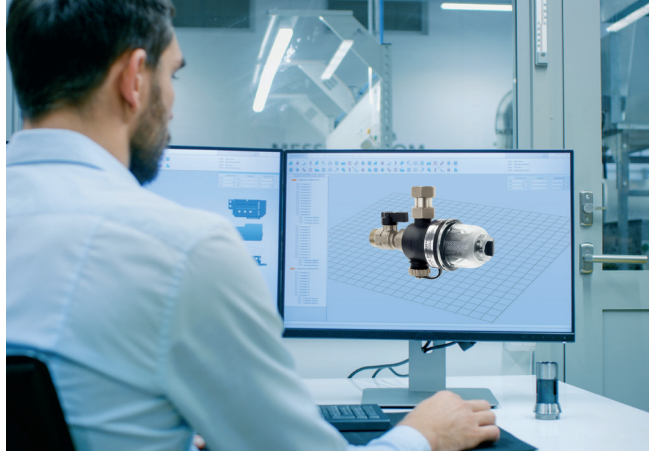
НСЕ – молода компанія, що складається з команди професіоналів з багаторічним досвідом роботи. Бізнес постійно розвивається і щодня інвестує у вдосконалення виробничого процесу та отримання нових патентів.

LA FORZA DEL MADE IN ITALY

I prodotti realizzati da HCE sono interamente Made in Italy, tecnologicamente all'avanguardia, caratterizzati da un'ineguagliabile qualità produttiva e da un design originale, unico e ricercato.

ВИГОТОВЛЕНО В ІТАЛІЇ

Продукція, вироблена НСЕ, повністю виготовлена в Італії, технологічно просунута, характеризується безпрецедентною якістю виробництва та оригінальним, унікальним і вишуканим дизайном.



MADE IN ITALY



INDICE ЗМІСТ

04

**DEFANGATORI
MAGNETICI**
МАГНІТНІ
ШЛАМОУЛОВЛЮВАЧІ



18

DISAERATORI
ДЕАЕРАТОРИ



23

**DOSATORI
DI POLIFOSFATI**
ДОЗАТОРИ
ПОЛІФОСФАТУ



30

**NEUTRALIZZATORI DI
CONDENSA ACIDA**
ФІЛЬТРИ ДЛЯ НЕЙТРАЛІЗАЦІЇ
КИСЛОТНОГО КОНДЕНСАТУ



32

**FILTRI
DI SICUREZZA**
ФІЛЬТРИ
БЕЗПЕКИ



36

**CONDIZIONANTI
CHIMICI**
ХІМІЧНІ
КОНДИЦІОНЕРИ



42

**ACCESSORI,
RICARICHE
E RICAMBI**
АКСЕСУАРИ, ЗАСІПКИ ТА
ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

46

**CONDIZIONI
DI VENDITA**
УМОВИ ПРОДАЖУ



PRODOTTI
ПРОДУКТИ

DEFANGATORI MAGNETICI

МАГНІТНІ ШЛАМОУЛОВЛЮВАЧІ

Le parti metalliche dell'impianto di riscaldamento e condizionamento sono soggette a fenomeni di corrosione che rilasciano nell'acqua delle impurità di origine ferrosa. Possono inoltre esserci altre impurità, come sostanze provenienti dall'acqua di riempimento, sostanze provenienti da operazioni di installazione e manutenzione e sostanze che si generano all'interno dell'impianto. Queste impurità tendono ad accumularsi nelle parti dell'impianto con ridotta sezione di passaggio, causando ostruzioni, rumorosità e altri malfunzionamenti. I defangatori magnetici HCE mantengono l'impianto nelle migliori condizioni possibili e la pulizia periodica del filtro si esegue in modo facile e veloce.

Металеві частини системи опалення та кондиціонування піддаються корозійному впливу, що призводить до потрапляння у воду домішок заліза. Можуть бути й інші домішки, наприклад, речовини з заповнювальної води, речовини, що утворюються під час монтажу та технічного обслуговування, а також речовини, що утворюються всередині системи. Ці домішки мають тенденцію накопичуватися в частинах системи з малим прохідним перерізом, спричиняючи перешкоди, шум та інші несправності. Магнітні сепаратори бруду HCE підтримують систему в найкращих можливих умовах, а періодичне очищення фільтрів виконується швидко і легко.

DirtOUT[®] COMPACT

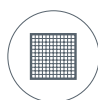
DEFANGATORE
MAGNETICO
SOTTOCALDAIA
МАГНІТНИЙ
ШЛАМОУЛОВЛЮВАЧ



Camera di
decantazione
trasparente
*Прозорий
відстійник*



Magnete estraibile
a superficie
maggiorata
*Знімний магніт з
більшою поверхнею*



Filtrazione
alta
efficienza
*Високоєфективна
Фільтрація*

MADE IN ITALY

IT

Defangatore magnetico sottocaldaia fornito completo di raccordo girevole di connessione e valvola a sfera

DESCRIZIONE

- Corpo in tecnopolimero
- Cartuccia filtrante acciaio inox AISI 304
- Tenute idrauliche in elastomero
- Attacchi filettati MF UNI-EN-ISO 228
- Pmax di esercizio: 3 bar
- Temperatura max di esercizio: 0÷90 °C
- Magnete al neodimio B = 12000 gauss
- Grado filtrazione: 800 µm

UA

Магнітний сепаратор бруду під котел поставляється з поворотною муфтою, з'єднаннями та кульовим краном

ОПИС

- Технополімерний корпус
- Фільтруючий картридж з нержавіючої сталі AISI 304
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Різьбові з'єднання MF UNI-EN-ISO 228
- Максимальний робочий тиск: 3 бар
- Макс. робоча температура 0÷90 °C
- Неодимовий магніт B = 12000 гаус
- Ступінь фільтрації: 800 мкм

Codice Articolo	Misura Rozmír	Colore Kолір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
DF00300034	3/4" M x 3/4" F	Nero / Чорний	€ 90,28	1	12

DirtOUT[®] COMPACT

DEFANGATORE
MAGNETICO
SOTTOCALDAIA
МАГНІТНИЙ
ШЛАМОУЛОВЛЮВАЧ



Camera di
decanazione
trasparente
*Прозорий
відстійник*



Magnete estraibile
a superficie
maggiorata
*Знімний магніт з
більшою поверхнею*



Filtrazione
alta
efficienza
*Високоєфективна
Фільтрація*

IT

Defangatore magnetico sottocaldaia fornito completo di raccordo girevole di connessione e valvola a sfera

DESCRIZIONE

- Corpo in tecnopolimero
- Cartuccia filtrante acciaio inox AISI 304
- Tenute idrauliche in elastomero
- Attacchi filettati MF UNI-EN-ISO 228
- P_{max} di esercizio: 3 bar
- Temperatura max di esercizio: 0÷90 °C
- Magnete al neodimio B = 12000 gauss
- Grado filtrazione: 800 µm

UA

Магнітний сепаратор бруду під котел поставляється з поворотною муфтою, з'єднаннями та кульовим краном

ОПИС

- Технополімерний корпус
- Фільтруючий картридж з нержавіючої сталі AISI 304
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Різьбові з'єднання MF UNI-EN-ISO 228
- Максимальний робочий тиск: 3 бар
- Макс. робоча температура 0÷90 °C
- Неодимовий магніт B = 12000 гаус
- Ступінь фільтрації: 800 мкм

Codice Articolo	Misura Rozmír	Colore Колір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
DF00300034WT	3/4" M x 3/4" F	Bianco / Білий	€ 93,30	1	12

DirtOUT[®] COMPACT

DEFANGATORE
MAGNETICO
SOTTOCALDAIA
МАГНІТНИЙ
ШЛАМОУЛОВЛЮВАЧ



Magnete estraibile
a superficie
maggiorata
*Знімний магніт з
більшою поверхнею*



Filtrazione
alta
efficienza
*Високоєфективна
Фільтрація*

MADE IN ITALY

IT

Defangatore magnetico sottocaldaia fornito completo di raccordo girevole di connessione e valvola a sfera

DESCRIZIONE

- Corpo in tecnopolimero
- Cartuccia filtrante acciaio inox AISI 304
- Tenute idrauliche in elastomero
- Attacchi filettati MF UNI-EN-ISO 228
- P_{max} di esercizio: 3 bar
- Temperatura max di esercizio: 0÷90 °C
- Magnete al neodimio B = 12000 gauss
- Grado filtrazione: 800 µm

UA

Магнітний сепаратор бруду під котел поставляється з поворотною муфтою, з'єднаннями та кульовим краном

ОПИС

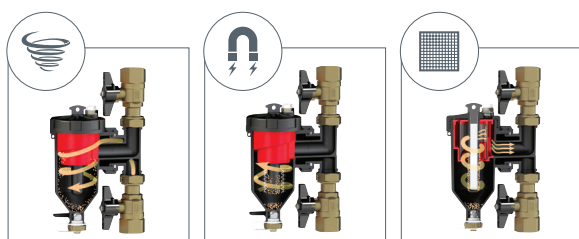
- Технополімерний корпус
- Фільтруючий картридж з нержавіючої сталі AISI 304
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Різьбові з'єднання MF UNI-EN-ISO 228
- Максимальний робочий тиск: 3 бар
- Робоча температура 0÷90 °C
- Неодимовий магніт B = 12000 гаус
- Ступінь фільтрації: 800 мкм

Codice Артикул	Misura Розмір	Colore Колір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
DF00300034B	3/4" M x 3/4" F	Antracite / Темно-сірий	€ 87,26	1	12
DF00300034W	3/4" M x 3/4" F	Bianco / Білий	€ 90,28	1	12

DirtOUT® XL

DEFANGATORE MAGNETICO MULTIFUNZIONE PER CALDAIE E POMPE DI CALORE

*МАГНІТНИЙ
ШЛАМОУЛОВЛЮВАЧ ДЛЯ КОТЛІВ ТА
ТЕПЛОВИХ НАСОСІВ*



Azione filtrante
ciclonica

*Циклонічна дія
фільтрації*

Azione filtrante
magnetica

*Магнітна дія
фільтрації*

Azione filtrante
meccanica

*Механічна дія
фільтрації*

Grazie alla separazione ciclonica e magnetica a monte del filtro viene minimizzato il problema dell'intasamento. La cartuccia filtrante, non essendo annegata nello sporco catturato, mantiene la sua migliore efficienza nel tempo.

Завдяки циклонічній і магнітній сепарації перед фільтром проблема засмічення зведена до мінімуму. Оскільки фільтруючий картридж не тоне у вловленому бруді, він здатен зберігати свою найкращу ефективність протягом тривалого часу.



MADE IN ITALY

IT

**Filtro defangatore magnetico multifunzione
in polimero, deviatore in ottone, attacchi FF**

DESCRIZIONE

- Corpo in tecnopolimero
- Cartuccia filtrante acciaio inox AISI 304
- Tenute idrauliche in elastomero
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228
- Orientabile per installazioni orizzontali o verticali o 45°
- Rubinetto di scarico integrato
- Pmax di esercizio: 3 bar
- Temperatura max di esercizio: 0÷90 °C
- Magnete al neodimio B = 14000 gauss
- Grado filtrazione: 500 µm e 800 µm

UA

**Багатофункціональний магнітний фільтр-сепаратор бруду
з полімеру, латунний відвід, з'єднання FF**

ОПИС

- Технополімерний корпус
- Фільтруючий картридж з нержавіючої сталі AISI 304
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228
- Можливість горизонтального або вертикального монтажу або монтажу під кутом 45°
- Вбудований зливний кран
- Максимальний робочий тиск: 3 бар
- Макс. робоча температура 0÷90 °C
- Неодимовий магніт B = 14000 гаус
- Ступінь фільтрації: 500 мкм і 800 мкм

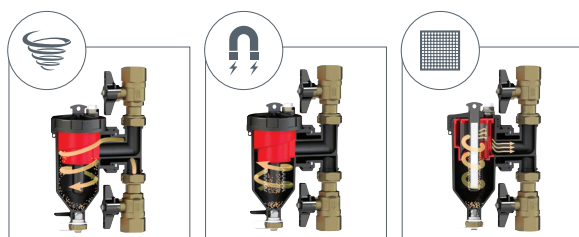
Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
Dirt OUT XL	DF00110034	¾" F x ¾" F	€ 180,06	1	6
Dirt OUT XL	DF00110100	1" F x 1" F	€ 182,06	1	6
Dirt OUT XL	DF00120114	1" ¼ F x 1" ¼ F	€ 201,99	1	6
Dirt OUT XL	DF00110022	ø22 x ø22	€ 187,63	1	6
Dirt OUT XL	DF00110028	ø28 x ø28	€ 198,23	1	6
Coibentazione / Insulation (pag. 42-43)	COIB0001	per/for Dirt OUT® XL	€ 61,59	1	6



DirtOUT® XL

DEFANGATORE MAGNETICO MULTIFUNZIONE PER CALDAIE E POMPE DI CALORE

*МАГНІТНИЙ
ШЛАМОУЛОВЛЮВАЧ ДЛЯ КОТЛІВ ТА
ТЕПЛОВИХ НАСОСІВ*



Azione filtrante
ciclonica

*Циклонічна дія
фільтрації*

Azione filtrante
magnetica

*Магнітна дія
фільтрації*

Azione filtrante
meccanica

*Механічна дія
фільтрації*

Grazie alla separazione ciclonica e magnetica a monte del filtro viene minimizzato il problema dell'intasamento. La cartuccia filtrante, non essendo annegata nello sporco catturato, mantiene la sua migliore efficienza nel tempo.

Завдяки циклонічній і магнітній сепарації перед фільтром проблема засмічення зведена до мінімуму. Оскільки фільтруючий картридж не тоне у вловленому бруді, він здатен зберігати свою найкращу ефективність протягом тривалого часу.



IT

**Filtro defangatore magnetico multifunzione
in polimero, deviatore in ottone, attacchi MM**

DESCRIZIONE

- Corpo in tecnopolimero
- Cartuccia filtrante acciaio inox AISI 304
- Tenute idrauliche in elastomero
- Attacchi filettati MM UNI-EN-ISO 228
- Orientabile per installazioni orizzontali o verticali o 45°
- Rubinetto di scarico integrato
- Pmax di esercizio: 3 bar
- Temperatura max di esercizio: 0÷90 °C
- Magnete al neodimio B = 14000 gauss
- Grado filtrazione: 500 µm e 800 µm

UA

**Багатофункціональний магнітний фільтр-сепаратор
бруду з полімеру, латунний відвід, з'єднання MM**

ОПИС

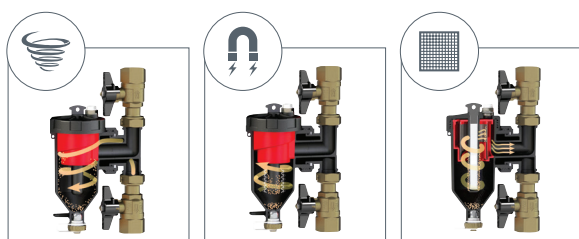
- Технополімерний корпус
- Фільтруючий картридж з нержавіючої сталі AISI 304
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Різьбові з'єднання MM UNI-EN-ISO 228
- Призначений для горизонтального або вертикальної або 45° установки
- Вбудований зливний кран
- Максимальний робочий тиск: 3 бар
- Макс. робоча температура 0÷90 °C
- Неодимовий магніт B = 14000 гаус
- Ступінь фільтрації: 500 мкм і 800 мкм

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
Dirt OUT XL	DF00110100MM	1" M x 1" M	€ 182,06	1	6
Coibentazione / Insulation (pag. 42-43)	COIB0001	per/for Dirt OUT® XL	€ 61,59	1	6

DirtOUT® XL

DEFANGATORE MAGNETICO MULTIFUNZIONE PER CALDAIE E POMPE DI CALORE

БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ МАГНІТНИЙ ШЛАМОУЛОВЛЮВАЧ



Azione filtrante
ciclonica

Циклонічна дія
фільтрації

Azione filtrante
magnetica

Магнітна дія
фільтрації

Azione filtrante
meccanica

Механічна дія
фільтрації

Grazie alla separazione ciclonica e magnetica a monte del filtro viene minimizzato il problema dell'intasamento. La cartuccia filtrante, non essendo annegata nello sporco catturato, mantiene la sua migliore efficienza nel tempo.

Завдяки циклонічній і магнітній сепарації перед фільтром проблема засмічення зведена до мінімуму. Оскільки фільтруючий картридж не тоне у вловленому бруді, він здатен зберігати свою найкращу ефективність протягом тривалого часу.



MADE IN ITALY

IT

**Filtro defangatore magnetico multifunzione
in polimero, con valvole a sfera, attacchi FF**

DESCRIZIONE

- Corpo in tecnopolimero
- Cartuccia filtrante acciaio inox AISI 304
- Tenute idrauliche in elastomero
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228 o compressione meccanica per tubo rame
- Orientabile per installazioni orizzontali o verticali o 45°
- Rubinetto di scarico integrato
- Pmax d'esercizio: 3 bar
- Temperatura max di esercizio: 0÷90 °C
- Magnete al neodimio B = 14000 gauss
- Grado filtrazione: 500 µm e 800 µm

UA

Багатофункціональний магнітний фільтр-сепаратор бруду з полімеру, з кульовими кранами, з'єднання FF

ОПИС

- Технополімерний корпус
- Фільтруючий картридж з нержавіючої сталі AISI 304
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228 або механічне стиснення для мідних труб
- Можливість горизонтального, вертикального або 45° монтажу
- Вбудований зливний кран
- Максимальний робочий тиск: 3 бар
- Макс. робоча температура 0÷90 °C
- Неодимовий магніт B = 14000 гаус
- Ступінь фільтрації: 500 мкм і 800 мкм

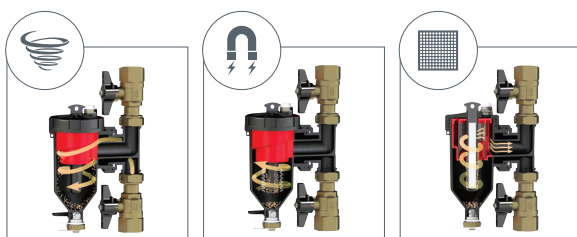
Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
Dirt OUT XL	DF00100034	¾" F x ¾" F	€ 200,00	1	6
Dirt OUT XL	DF00100100	1" F x 1" F	€ 206,01	1	6
Dirt OUT XL	DF00100114	1" ¼ F x 1" ¼ F	€ 222,56	1	6
Dirt OUT XL	DF00100022	ø22 x ø22	€ 211,78	1	6
Dirt OUT XL	DF00100028	ø28 x ø28	€ 211,87	1	6
Coibentazione / Insulation (pag. 42-43)	COIB0001	per/for Dirt OUT® XL	€ 61,59	1	6



DirtOUT® DUAL MODE

DEFANGATORE MAGNETICO MULTIFUNZIONE PER RISPARMIO ENERGETICO

*БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ
МАГНІТНИЙ ШЛАМОУЛОВЛЮВАЧ
ДЛЯ ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ*



Azione filtrante
ciclonica

*Циклонічна дія
фільтрації*

Azione filtrante
magnetica

*Магнітна дія
фільтрації*

Azione filtrante
meccanica

*Механічна дія
фільтрації*

Grazie alla separazione ciclonica e magnetica a monte del filtro viene minimizzato il problema dell'intasamento. La cartuccia filtrante, non essendo annegata nello sporco catturato, mantiene la sua migliore efficienza nel tempo.

Завдяки циклонічній і магнітній сепарації перед фільтром проблема засмічення зведена до мінімуму. Оскільки фільтруючий картридж не тоне у вловленому бруді, він здатен зберігати свою найкращу ефективність протягом тривалого часу.



MADE IN ITALY

IT

**Filtro defangatore magnetico multifunzione
in polimero, deviatore in ottone, attacchi FF**

DESCRIZIONE

- Corpo in tecnopolimero
- Cartuccia filtrante acciaio inox AISI 304
- Tenute idrauliche in elastomero
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228
- Orientabile per installazioni orizzontali o verticali o 45°
- Rubinetto di scarico integrato
- Pmax di esercizio: 3 bar
- Temperatura max di esercizio: 0÷90 °C
- Magnete al neodimio B = 14000 gauss
- Grado filtrazione: 500 µm e 800 µm

UA

**Багатофункціональний магнітний фільтр-сепаратор
бруду з полімеру, латунний відвід, з'єднання FF**

ОПИС

- Технополімерний корпус
- Фільтруючий картридж з нержавіючої сталі AISI 304
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228
- Призначений для горизонтального або вертикальної або 45° установки
- Вбудований зливний кран
- Максимальний робочий тиск: 3 бар
- Макс. робоча температура 0÷90 °C
- Неодимовий магніт B = 14000 гаус
- Ступінь фільтрації: 500 мкм і 800 мкм

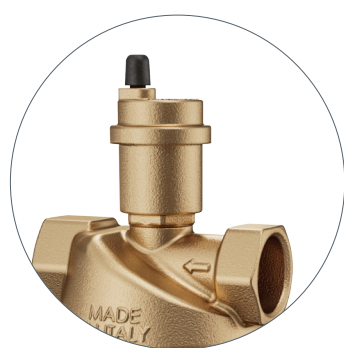
Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
Dirt OUT XL	DF00120114	1" ¼ F x 1" ¼ F	€ 201,99	1	6
Coibentazione / Insulation (pag. 42-43)	COIB0003	per/for DUAL MODE	€ 61,52	1	6



DirtOUT® HP

**DEFANGATORE
MAGNETICO SPECIFICO
PER POMPE DI CALORE**

*МАГНІТНИЙ ШЛАМОУЛОВЛЮВАЧ
СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ ТЕПЛОВИХ
НАСОСІВ*



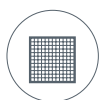
Presa per
installazione
valvola sfogo aria

*Гніздо для встановлення
вентильного клапана*



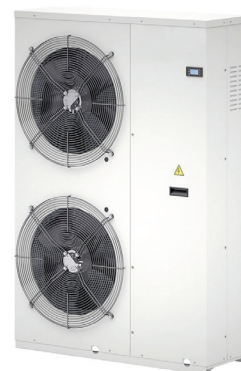
Azione
filtrante
magnetica

*Магнітна дія
фільтрування*



Azione
filtrante
meccanica

*Механічна дія
фільтрування*



MADE IN ITALY

IT

**Filtro defangatore magnetico in ottone
e polimero, attacchi FF**

DESCRIZIONE

- Corpo in ottone
- Cartuccia filtrante acciaio inox AISI 304
- Tenute idrauliche in elastomero
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228
- Rubinetto di scarico integrato
- Pmax d'esercizio: 3 bar
- Temperatura max di esercizio: 0÷90 °C
- Magnete al neodimio B = 14000 gauss
- Grado filtrazione: 800 µm

UA

**Латунно-полімерний магнітний фільтр-
сепаратор бруду, з'єднання FF**

ОПИС

- Латунний корпус
- Фільтруючий картридж з нержавіючої сталі AISI 304
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228
- Вбудований зливний кран
- Максимальний робочий тиск: 3 бар
- Макс. робоча температура 0÷90 °C
- Неодимовий магніт B = 14000 гаус
- Ступінь фільтрації: 800 мкм

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
Dirt OUT HP	DF00800100	1" F x 1" F	€ 257,55	1	3
Dirt OUT HP	DF00800114	1" 1/4 F x 1" 1/4 F	€ 270,42	1	3
Coibentazione / Insulation (pag. 42-43) NEW	COIB0002	Per/for Dirt OUT® HP	€ 63,76	1	3





PERCHÉ UTILIZZARE I DEFANGATORI MAGNETICI HCE? SCOPRI I VANTAGGI!

*ЧОМУ ВАРТО ВИКОРИСТОВУВАТИ МАГНІТНІ
СЕПАРАТОРИ БРУДУ HCE? ДАВАЙТЕ
ДІЗНАЄМОСЬ ПЕРЕВАГИ!*



Eliminano tutte le impurità
Вони усувають усі домішки



Semplice installazione e manutenzione
Проста інсталяція та обслуговування



Ottime caratteristiche idrauliche
Чудові гідравлічні характеристики



Prolungano la vita del generato di calore
*Вони подовжують термін служби
системи опалення*



Garantiscono l'efficienza dell'impianto
Вони гарантують ефективність системи

POWER CLEAN®

FILTRO DEFANGATORE MAGNETICO PESANTE DRITTO PER CIRCUITI IDRAULICI

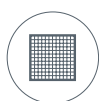
*ВАЖКИЙ ПРЯМЫЙ МАГНИТНЫЙ
ФИЛЬТР-СЕПАРАТОР БРУДУ
ДЛЯ ГИДРАВЛИЧНЫХ КОНТУРОВ*



Presa per
installazione
valvola sfogo aria
*Гніздо для встановлення
вентиляційного клапана*



Azione
filtrante
magnetica
*Магнітна дія
фільтрації*



Azione
filtrante
meccanica
*Механічна дія
фільтрації*



+++

360°

IT

Filtro defangatore magnetico dritto

DESCRIZIONE

- Corpo in ottone
- Rubinetto evacuazione fanghi orientabile
- Tenute idrauliche in elastomero
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228 o compressione meccanica per tubo in rame
- Orientabile per installazioni orizzontali, verticali, a 45° o dritte
- Attacco nella parte superiore da 1/2" con tappo
- Pmax esercizio: 10 bar
- Temperatura max di esercizio: 110 °C
- Grado filtrazione: 800 µm

UA

Прямий магнітний фільтр-сепаратор бруду

ОПИС

- Латунний корпус
- Регульований кран для видалення шлам
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228 або механічне обтиснення для мідних труб
- Спрямований для горизонтальної або прямої вертикальної або 45° установки
- З'єднання 1/2" у верхній частині з заглушкою
- Максимальний робочий тиск: 10 бар
- Макс. робоча температура 110 °C
- Ступінь фільтрації: 800 мкм

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
POWER CLEAN dritto / straight	DF00700034	3/4" F x 3/4" F	€ 215,89	1	6
POWER CLEAN dritto / straight	DF00700100	1" F x 1" F	€ 218,80	1	6
POWER CLEAN dritto / straight NEW	DF00700114	1" 1/4 F x 1" 1/4 F	€ 228,69	1	6
POWER CLEAN dritto / straight	DF00700022	ø22 x ø22 mm	€ 223,21	1	6
POWER CLEAN dritto / straight	DF00700028	ø28 x ø28 mm	€ 229,04	1	6

POWER CLEAN®

FILTRO DEFANGATORE MAGNETICO PESANTE ORIENTABILE PER CIRCUITI IDRAULICI

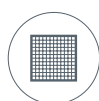
*ВАЖКИЙ ПОВОРОТНИЙ МАГНІТНИЙ
ФІЛЬТР-СЕПАРАТОР БРУДУ
ДЛЯ ГІДРАВЛІЧНИХ КОНТУРІВ*



Presa per
installazione
valvola sfogo aria
*Гніздо для встановлення
вентильного клапана*



Azione
filtrante
magnetica
*Магнітна дія
фільтрації*



Azione
filtrante
meccanica
*Механічна дія
фільтрації*

IT

Filtro defangatore magnetico orientabile

DESCRIZIONE

- Corpo in ottone
- Rubinetto evacuazione fanghi orientabile
- Tenute idrauliche in elastomero
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228 o compressione meccanica per tubo in rame
- Orientabile per installazioni orizzontali, verticali, a 45° o dritte
- Attacco nella parte superiore da 1/2" con tappo
- Pmax esercizio: 10 bar
- Temperatura max di esercizio: 110 °C
- Grado filtrazione: 800 µm

UA

Поворотний магнітний фільтр-сепаратор бруду

ОПИС

- Латунний корпус
- Регульований кран для видалення шламу
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228 або механічне обтиснення для мідних труб
- Спрямований для горизонтальної або прямої вертикальної або 45° установки
- З'єднання 1/2" у верхній частині з заглушкою
- Максимальний робочий тиск: 10 бар
- Макс. робоча температура 110 °C
- Ступінь фільтрації: 800 мкм

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
POWER CLEAN orientabile / directable	DF00600034	3/4" F x 3/4" F	€ 267,70	1	6
POWER CLEAN orientabile / directable	DF00600100	1" F x 1" F	€ 273,65	1	6
POWER CLEAN orientabile / directable	DF00600022	ø22 x ø22 mm	€ 278,00	1	6
POWER CLEAN orientabile / directable	DF00600028	ø28 x ø28 mm	€ 290,29	1	6

IMPIANTI A CALDAIA MURALE НАСТІННІ СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ

Defangatore magnetico sottocaldaia multi-installazione
Багатосекційний магнітний сепаратор бруду під котел



Dirt OUT COMPACT

DF00300034 3/4" M x 3/4" F
DF00300034WT 3/4" M x 3/4" F



Dirt OUT COMPACT

DF00300034B 3/4" M x 3/4" F
DF00300034W 3/4" M x 3/4" F



CARATTERISTICHE

- Super-compatto
- Può essere installato facilmente anche in spazi ridotti
- Pulizia facilitata
- Possibile collegamento a squadra o in linea
- Kv 5,3 m³/h

ОСОБЛИВОСТІ

- Надзвичайно компактний
- Легка установка навіть у невеликих приміщеннях
- Легке очищення
- Квадратні та лінійні з'єднання
- Kv 5,3 м³/год

IMPIANTI A CALDAIA MURALE CON VANO TECNICO IMPIANTI DI CONDIZIONAMENTO

НАСТІННІ СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ З ТЕХНІЧНИМИ СИСТЕМАМИ КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ

Defangatore magnetico orientabile multifunzione, per caldaie e pompe di calore
Багатофункціональний нахилений магнітний сепаратор бруду для котлів і теплових насосів



Dirt OUT XL

DF00110034 3/4" F x 3/4" F
DF00110100 1" F x 1" F
DF00120114 1" 1/4 F x 1" 1/4 F
DF00110022 ø22 x ø22
DF00110028 ø28 x ø28



Dirt OUT XL

DF00100034 3/4" F x 3/4" F
DF00100100 1" F x 1" F
DF00100114 1" 1/4 F x 1" 1/4 F
DF00100022 ø22 x ø22
DF00100028 ø28 x ø28



Dirt OUT XL

DF00110100MM 1" M x 1" M



Dirt OUT XL

DUAL MODE

DF00120114 1" 1/4 F x 1" 1/4 F



CARATTERISTICHE

- Studiato per **estremizzare** la cattura della magnetite
- Ideale per impianti di riscaldamento ad alta e bassa temperatura **ricchi di impurità**
- Tecnologia ciclonica
- Kv da 6,4 a 11,6 m³/h

ОСОБЛИВОСТІ

- Розроблений для максимального уловлювання магнетиту
- Для високо та низькотемпературних систем гідралічного нагріву з великою кількістю домішок
- Циклонна технологія
- Kv від 6,4 до 11,6 м³/год

IMPIANTI A POMPA DI CALORE СИСТЕМИ ТЕПЛОВИХ НАСОСІВ

Defangatore magnetico specifico per pompe di calore
Магнітний сепаратор бруду спеціально для теплових насосів



Dirt OUT HP

DF00800100 1" F x 1" F
DF00800114 1" 1/4 F x 1" 1/4 F



CARATTERISTICHE

- Ideale per impianti a pompa di calore con portate elevate e basse perdite di carico
- Garantisce una protezione senza compromessi del sistema di riscaldamento a bassa temperatura
- Kv da 15,39 a 17,10 m³/h

ОСОБЛИВОСТІ

- Ідеально підходить для систем теплових насосів з високими витратами та низькими перепадами тиску
- Забезпечує безкомпромісний захист
- низькотемпературної системи опалення
- Kv від 15,39 до 17,10 м³/год

IMPIANTI A CALDAIA MURALE PER CENTRALE TERMICA TRADIZIONALE НАСТІННІ КОТЕЛЬНІ СИСТЕМИ ДЛЯ ТРАДИЦІЙНОЇ СИСТЕМИ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОПАЛЕННЯ

Filtro defangatore magnetico magnetico pesante, orientabile o in linea
Важкий прямий або поворотний магнітний сепаратор бруду з фільтром



POWER CLEAN

Dritto / Прямий

DF00700034 3/4" F x 3/4" F
DF00700100 1" F x 1" F
DF00700114 1" 1/4 F x 1" 1/4 F
DF00700022 ø22 x ø22 mm
DF00700028 ø28 x ø28 mm



CARATTERISTICHE

- Ideale per impianti di riscaldamento ad alta temperatura
- Robusto ed efficace
- Kv da 12,60 a 17,90 m³/h

ОСОБЛИВОСТІ

- Ідеально підходить для високотемпературних гідравлічних систем опалення
- Надійний та ефективний
- Kv від 12,60 до 17,90 м³/год



POWER CLEAN

Orientabile / Поворотний

DF00600034 3/4" F x 3/4" F
DF00600100 1" F x 1" F
DF00600022 ø22 x ø22 mm
DF00600028 ø28 x ø28 mm



CARATTERISTICHE

- Ideale per impianti di riscaldamento ad alta temperatura
- Robusto ed efficace
- Kv da 8,60 a 10,70 m³/h

ОСОБЛИВОСТІ

- Ідеально підходить для високотемпературних гідравлічних систем опалення
- Надійний та ефективний
- Kv від 8,60 до 10,70 м³/год



PRODOTTI
ТОВАРИ

DISAERATORI

ДЕАЕРАТОРИ

Il disareatore viene utilizzato per eliminare in modo continuo l'aria contenuta nei circuiti idraulici degli impianti di climatizzazione.

La circolazione dell'acqua priva di aria permette agli impianti di funzionare nelle condizioni ottimali senza problemi di rumorosità, corrosione, surriscaldamenti localizzati e danneggiamenti meccanici.

Деаератор використовується для безперервного видалення повітря, що міститься в гідравлічних контурах систем кондиціонування.

Безповітряна циркуляція води дозволяє системам працювати в оптимальних умовах без проблем шуму, корозії, локального перегріву і механічних пошкоджень.

POWER VENT®

DISAERATORE IN LINEA
FUNZIONAMENTO
A GALLEGGIANTE
ПОПЛАВКОВИЙ ЛІНІЙНИЙ
ДЕАЕРАТОР



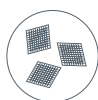
Massima
efficienza

Максимальна
ефективність



Bi-direzionale

Двонаправлений



Innovativa
cartuccia Air Trap

Інноваційний
Air Trap картридж

MADE IN ITALY

IT

Disaeratore in linea funzionamento a galleggiante

DESCRIZIONE

- Corpo in ottone
- Dispositivo di sfogo aria orientabile
- Tenute idrauliche in elastomero
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228 o compressione meccanica per tubo in rame
- Scarico integrato 1/2"
- Pmax di scarico: 10 bar
- Pmax esercizio: 10 bar
- Temperatura max di esercizio: 110 °C

UA

Поплавковий лінійний деаератор

ОПИС

- Латунний корпус
- Регульований повітряний клапан
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228 або механічне обтиснення для мідних труб
- Вбудований злив 1/2"
- Максимальний тиск на виході: 10 бар
- Максимальний робочий тиск: 10 бар
- Макс. робоча температура: 110 °C

Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
DA00100034	3/4" F x 3/4" F	€ 154,56	1	6
DA00100100	1" F x 1" F	€ 156,20	1	6
DA00100114	1" 1/4 F x 1" 1/4 F	€ 166,55	1	6
DA00100022	ø22 x ø22 mm	€ 159,21	1	6
DA00100028	ø28 x ø28 mm	€ 163,98	1	6

POWER VENT®

DISAREATORE ORIENTABILE FUNZIONAMENTO A GALLEGGIANTE

ПОПЛАВКОВИЙ ЕКСПЛУАТАЦІЙНИЙ
ПОВОРОТНИЙ ДЕАЕРАТОР



Massima
efficienza

Максимальна
ефективність



Innovativa
cartuccia Air Trap

Інноваційний
Air Trap картридж

MADE IN ITALY

IT

Disareatore orientabile funzionamento a galleggiante

DESCRIZIONE

- Corpo in ottone
- Dispositivo di sfogo aria orientabile
- Tenute idrauliche in elastomero
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228 o compressione meccanica per tubo in rame
- Orientabile per installazioni orizzontali, verticali o 45°
- Scarico integrato 1/2"
- Pmax di scarico: 10 bar
- Pmax esercizio: 10 bar
- Temperatura max di esercizio: 110 °C

UA

Поплавковий регульований деаератор

ОПИС

- Латунний корпус
- Регульований повітряний клапан
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228 або механічне обтиснення для мідних труб
- Спрямований для горизонтального або вертикальної або 45° установки
- Вбудований злив 1/2"
- Максимальний тиск на виході: 10 бар
- Максимальний робочий тиск: 10 бар
- Макс. робоча температура 110 °C

Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
DA00200034	3/4" F x 3/4" F	€ 210,62	1	6
DA00200100	1" F x 1" F	€ 214,25	1	6
DA00200022	ø22 x ø22 mm	€ 219,73	1	6
DA00200028	ø28 x ø28 mm	€ 227,40	1	6

PARTE PASSIVA ПАСИВНА ЧАСТИНА

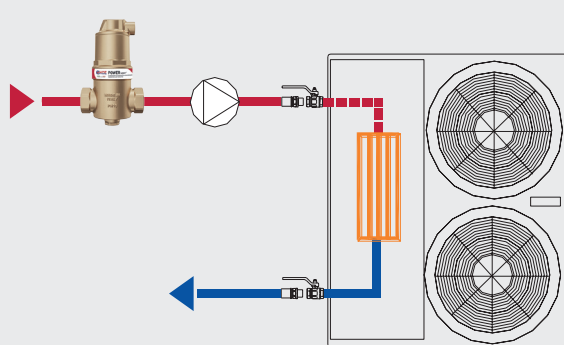
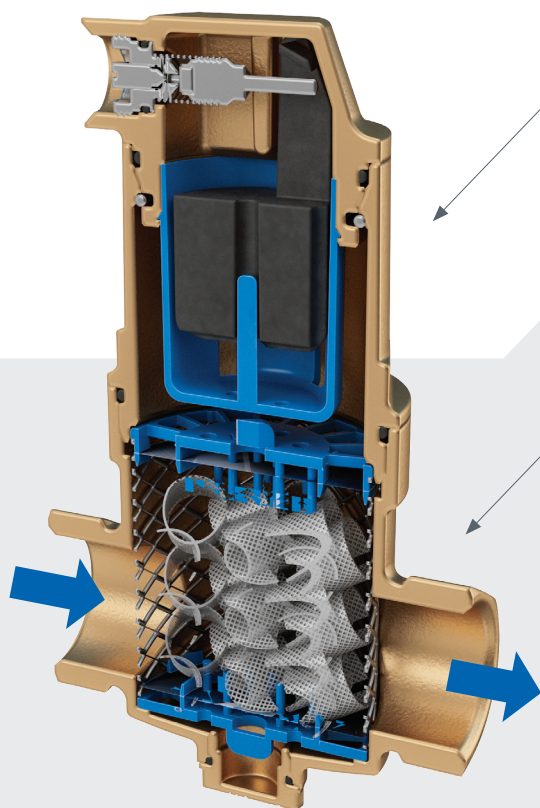
Valvola di sfogo aria ad alte prestazioni
(scarico garantito fino a 10 bar)

Високоєфективний повітряний клапан
(гарантований випуск до 10 бар)

PARTE ATTIVA АКТИВНА ЧАСТИНА

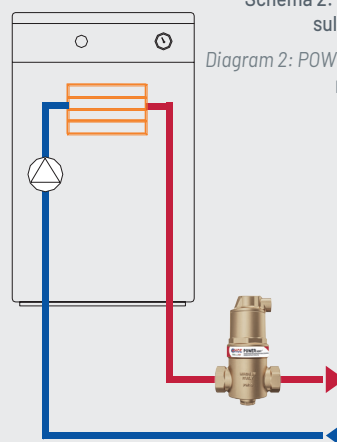
Innovativa cartuccia Air Trap costituita da camera in Acciaio inossidabile, garanzia di eccezionale durata nel tempo e massima affidabilità in condizioni variabili di pressione e temperatura. Rispetto ad ogni altra scelta possibile è quella che ha una maggiore resistenza alla corrosione e all'usura generata dalle impurità (la cui natura è sempre imprevedibile). La cartuccia viene investita direttamente dal flusso e le continue variazioni di sezione ottenute grazie al sistema a cilindri filtranti contrubuiscono a creare moti vorticosi che favoriscono il rilascio di microbolle. Offre inoltre poca resistenza al passaggio del flusso (perdite di carico molto ridotte). Tali microbolle si depositano all'interno della cartuccia Air Trap e una volta raggiunta un'adeguata dimensione salgono verso l'alto e vengono espulse dalla parte passiva del dispositivo.

Інноваційний картридж Air Trap Cartridge складається з камери з нержавіючої сталі, яка гарантує винятковий термін служби і максимальну надійність в умовах змінного тиску і температури. Картридж Air Trap Cartridge забезпечує більшу стійкість до корозії та зносу під впливом домішок (природа яких завжди непередбачувана) порівняно з будь-якою іншою системою, доступною на ринку. Потік проходить безпосередньо через картридж, а система фільтруючих циліндрів спричиняє безперервні зміни перерізу для створення вихрових рухів, які сприяють вивільненню мікробульбашок. Крім того, картридж чинить незначний опір потоку (низький перепад тиску). Мікробульбашки осідають всередині картриджа і, досягнувши відповідного розміру, рухаються вгору і виводяться через пасивну частину пристрою.



Schema 1: POWER VENT® installato sul ritorno dell'impianto in ingresso all'unità di raffreddamento.

Diagram 1: POWER VENT® встановлюється на зворотній трубі системи на вході в холодильну установку.



Schema 2: POWER VENT® installato sulla mandata dell'impianto.
Diagram 2: POWER VENT® встановлений на трубі подачі системи.

Da installare sul lato più caldo dell'impianto, in quanto è la zona in cui vi è maggiore formazione di microbolle. Nel caso di impianti di riscaldamento, installare in uscita alla caldaia, nel caso di un impianto di raffreddamento sono da installare sul ritorno, in ingresso all'unità di raffreddamento (Chiller).
Встановлюється в найтеплішій частині системи, оскільки саме в цій зоні найлегше утворюються мікробульбашки. У випадку систем опалення встановлюється на виході з котла. У системах охолодження – на зворотному трубопроводі, на вході в холодильну установку (чиллер).

J0

VALVOLA AUTOMATICA DI SFOGO ARIA AD ALTE PRESTAZIONI ДЕАЕРАТОР З БАЙПАСОМ



Massima
efficienza
*Максимальна
ефективність*



Scarico garantito
fino a 10 bar
*Гарантована
розрядка
до 10 бар*



Per grandi
quantità di aria
*Для великих
об'ємів повітря*

MADE IN ITALY

IT

Valvola automatica di sfogo aria
ad alte prestazioni

DESCRIZIONE

- Pmax esercizio: 10 bar
- Pmax di scarico: 10 bar
- Temperatura max di esercizio: 0÷110 °C

UA

ДЕАЕРАТОР З БАЙПАСОМ

ОПИС

- Максимальний робочий тиск: 10 бар
- Максимальний тиск на виході: 10 бар
- Макс. робоча температура 0÷110 °C

Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
J000100012 	1/2" F	€ 82,38	1	12

PRODOTTI
ТОВАРИ

DOSATORI DI POLIFOSFATI

ПОЛІФОСФАТНІ ДОЗАТОРИ

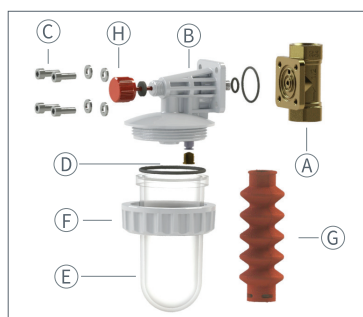
Il dosatore di polifosfati limita la formazione di calcare nell'impianto sanitario e nei dispositivi ad esso collegati. Viene installato sulle tubature che portano l'acqua nella caldaia (e altre apparecchiature quali scaldabagno elettrici, lavatrici e lavastoviglie) ed è indispensabile in caso di acqua dura o molto dura. Contribuisce a mantenere nel tempo le originali prestazioni di scambio termico nel generatore e nello scambiatore per la produzione di ACS. Inoltre contrasta le corrosioni e risana progressivamente gli impianti già in parte incrostati e soggetti.

Поліфосфатний дозатор обмежує утворення вапняного нальоту у водопровідній системі та підключених до неї приладах. Він встановлюється на трубах, які подають воду в котел (та інше обладнання, таке як електричні водонагрівачі, пральні та посудомийні машини), і є незамінним у разі використання жорсткої або дуже жорсткої води. Він допомагає підтримувати початкову продуктивність теплообміну в генераторі та теплообміннику для виробництва ГВП протягом тривалого часу. Він також бореться з корозією і поступово відновлює установки, які вже частково покриті корозією.



SafePRO®

DOSATORE DI POLIFOSFATI IN POLVERE ДОЗАТОР ПОРОШКОВОГО ПОЛІФОСФАТУ



- A) Raccordo ½" F x ½" F ruotabile / ½" F x ½" F поворотна муфта
- B) Corpo / Корпус
- C) Kit di viti / Комплект гвинтів
- D) Ugelli calibrati in ottone / Калібровані латунні форсунки
- E) Bicchiera / Скляна чаша
- F) Ghiera / Прижимна гайка
- G) So ietto / Канал подачі
- H) Vite di disareazione e/o azionamento By-pass / Запуск деаераційного шнека та/або байпасу



By-pass
automatico

Автоматизація
завдяки байпасу



Vaso alta
resistenza

Високоміцне
скло



BY-PASS
SVITARE PER
RICARICARE
Обертаючий
байпас для
поповнення

IT

Dosatore di polifosfati sottocaldaia per circuito di acqua fredda sanitaria con by-pass

DESCRIZIONE

- Flangia in ottone
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228
- Pmax di esercizio: 6 bar
- Campo di temperatura di esercizio: 5÷30 °C
- Temperatura ambiente: 5÷40 °C
- Contenuto max polifosfati in polvere: 80 g

Utilizzare solo ricarica originale cod. RICAR0001
Completo di una ricarica polifosfati.

UA

Поліфосфатний дозатор під котел для побутового контуру холодної води з байпасом

ОПИС

- Латунний фланець
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228
- Максимальний робочий тиск: 6 бар
- Діапазон робочих температур 5÷30°C
- Температура навколишнього середовища 5÷40°C
- Максимальний вміст поліфосфатів у порошку: 80 г

Використовуйте тільки оригінальний комплект поповнення
RICAR0001 у комплекті з поліфосфатною заправкою.

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
Safe PRO	DS00300012	½" F x ½" F	€ 73,90	1	12
Ricarica / Поповнення (pag. 44)	RICAR0001	4 pezzi / 4 pcs	€ 13,26	1	18/36



SafePRO® FILTER

**APPARECCHIO
MULTIFUNZIONE
FILTRO DI SICUREZZA
+ DOSATORE
DI POLIFOSFATI**

**БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ
ЗАХИСНИЙ ФІЛЬТР + ДОЗАТОР
ПОЛІФОСФАТУ**



By-pass
automatico

Автоматизація
завдяки байпасу



Filtro di sicurezza
100 µm

Захисний фільтр
100 µm



Pulizia filtro
semplice e veloce

Швидке та легке
очищення фільтра

MADE IN ITALY

IT

**Apparecchio multifunzione
Filtro di sicurezza + dosatore di polifosfati**

DESCRIZIONE

- Flangia in ottone
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228
- Pmax di esercizio: 6 bar
- Campo di temperatura di esercizio: 5÷30 °C
- Temperatura ambiente: 5÷40 °C
- Contenuto max polifosfati in polvere: 80 g
- Grado di filtrazione: 100 µm

Utilizzare solo ricarica originale cod. RICAR0001
Completo di una ricarica polifosfati.

UA

**Багатофункціональний захисний фільтр +
дозатор поліфосфату**

ОПИС

- Латунний фланець
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228
- Максимальний робочий тиск: 6 бар
- Діапазон робочих температур 5÷30°C
- Температура навколишнього середовища 5÷40°C
- Максимальний вміст поліфосфатів у порошку: 80 г
- Ступінь фільтрації: 100 мкм

Використовуйте тільки оригінальний комплект поповнення
RICAR0001 у комплекті з поліфосфатною заправкою.

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
Safe PRO FILTER	DS00400012	1/2" F x 1/2" F	€ 110,47	1	12
Ricarica / Refill (pag. 44)	RICAR0001	4 pezzi / 4 pcs	€ 13,26	1	18/36



PoliFILTER®

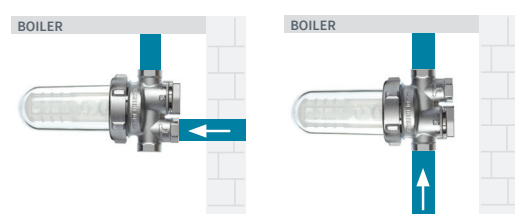
DOSATORE DI POLIFOSFATI E SILICATI

ПОЛІФОСФАТНИЙ

І СІЛІКАТНИЙ ДОЗАТОР

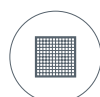
INSTALLABILE IN ORIZZONTALE

ГОРИЗОНТАЛЬНА УСТАНОВКА



COMPLETO
DI CODOLO
GIREVOLE 1/2" F

В КОМПЛЕКТІ
З ПОВОРТНИМ
ФІТИНГОМ 1/2" F



Filtro integrato
maglia da 100 µm
Захисний фільтр
сітка 100 мкм



4 Posizioni
di installazione
4 положення
установки

MADE IN ITALY

IT

Dosatore di polifosfati e silicati completo di kit di connessione e chiave per montaggio/smontaggio cartuccia, per circuito di acqua fredda sanitaria.

DESCRIZIONE

- Corpo in ottone cromato
- Attacchi: 1/2" F x 1/2" F x 1/2" F
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228
- Filtro 100 micron
- Pmax di esercizio: 10 bar
- Temperatura di esercizio: 5÷30 °C
- Temperatura ambiente: 5÷40 °C

Utilizzare solo ricarica originale cod. DS0010KIT
Completo di una ricarica polifosfati con filtro.

UA

Дозатор поліфосфатів і силікатів в комплекті зі з'єднувальним комплектом і ключем для монтажу/демонтажу картриджа, для контуру холодної води.

ОПИС

- Корпус з хромованої латуні
- З'єднання. 1/2" F x 1/2" F x 1/2" F
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228
- Фільтр 100 мікрон
- Максимальний робочий тиск: 10 бар
- Робоча температура 5÷30°C
- Температура навколишнього середовища: 5÷40°C

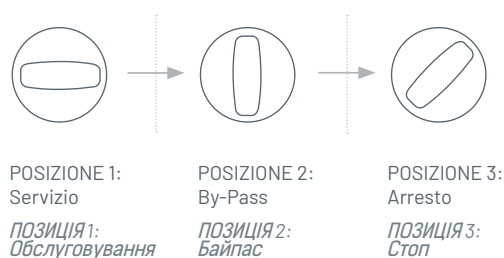
Використовуйте тільки оригінальний комплект поповнення DS0010KIT у комплекті з поліфосфатною заправкою.

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
PoliFILTER	DS00100012S	1/2" F x 1/2" F x 1/2" F	€ 97,58	1	12
Ricarica / Refill (pag. 44)	DS0010KIT	1 coppia / 1 пара	€ 30,77	4	24

PoliFILTER® BY-PASS

DOSATORE DI POLIFOSFATI E SILICATI CON BY-PASS

ПОЛІФОСФАТНИЙ
І СИЛІКАТНИЙ ДОЗАТОР З
БАЙПАСОМ



COMPLETO
DI CODOLO
GIREVOLE 1/2" F
В КОМПЛЕКТІ
З ПОВОРОТНИМ
ФІТИНГОМ 1/2" F

IT

Dosatore di polifosfati e silicati completo di kit di connessione e chiave per montaggio/smontaggio cartuccia, per circuito di acqua fredda sanitaria.

DESCRIZIONE

- Corpo in ottone cromato
- Attacchi: 1/2" F x 1/2" F x 1/2" F
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228
- Filtro 100 micron
- Pmax di esercizio: 10 bar
- Temperatura di esercizio: 5÷30 °C
- Temperatura ambiente: 5÷40 °C

Utilizzare solo ricarica originale cod. DS0010KIT
Completo di una ricarica polifosfati con filtro.

UA

Дозатор поліфосфатів і силікатів в комплекті зі з'єднувальним комплектом і ключем для монтажу/демонтажу картриджа, для контуру холодної води.

ОПИС

- Корпус з хромованої латуні
- З'єднання. 1/2" F x 1/2" F x 1/2" F
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228
- Фільтр 100 мікрон
- Максимальний робочий тиск: 10 бар
- Робоча температура 5÷30°C
- Температура навколишнього середовища: 5÷40°C

Використовуйте тільки оригінальний комплект поповнення DS0010KIT у комплекті з поліфосфатною заправкою.

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
PoliFILTER By-Pass	DS00100012	1/2" F x 1/2" F x 1/2" F	€ 124,31	1	12
Ricarica / Refill (pag. 44)	DS0010KIT	1 coppia / 1 pair	€ 30,77	4	24

PolifILTER[®] XL

DOSATORE DI POLIFOSFATI
E SILICATI

ПОЛІФОСФАТНИЙ
І СИЛІКАТНИЙ ДОЗАТОР



Filtro integrato
maglia da 100 µm
*Захисний фільтр
сітка 100 мкм*



Presa per installazione
ammortizzatore colpo
d'ariete
*Гніздо для встановлення
гідроударного
амортизатора*

MADE IN ITALY

IT

**Dosatore di polifosfati e silicati
per circuito di acqua fredda sanitaria**

DESCRIZIONE

- Corpo in ottone cromato
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228
- Filtro 100 micron
- Pmax di esercizio: 10 bar
- Campo di temperatura di esercizio: 5÷30 °C
- Temperatura ambiente: 5÷40 °C

Utilizzare solo ricarica originale cod. DS0011KIT.
Completo di una ricarica polifosfati con filtro.

UA

**Дозатор поліфосфатів і силікатів для
побутового контуру холодної води**

ОПИС

- Корпус з хромованої латуні
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228
- Фільтр 100 мікрон
- Максимальний робочий тиск: 10 бар
- Діапазон робочих температур 5÷30 °C
- Температура навколишнього середовища: 5÷40 °C

Використовуйте тільки оригінальний
комплект поповнення DS0011KIT у комплекті
з поліфосфатною заправкою.

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
PolifILTER XL	DS00110034S	¾" F x ¾" F	€ 254,59	1	3
PolifILTER XL	DS00110100S	1" F x 1" F	€ 263,47	1	3
Ricarica / Refill (pag. 44)	DS0011KIT	1 pezzi / 1 pc	€ 68,41	1	1



IT

**SAI PERCHÉ IN TUTTE LE CASE
LE INCROSTAZIONI COSTANO CARE?**

**E CHE PER OTTENERE LO STESSO
CALORE SPENDIAMO OGNI ANNO
DI PIU'?**



ГАЗ: 1.246* m³ x 1,20 € = 1.495 €/рік



5%



15%



80%

Ogni anno si sprecano circa 500 € di gas!

L'acqua riscaldata deposita in media tra 0,5 e 1 mm di incrostazioni ogni anno. 1 mm di incrostazioni aumenta del 19% il consumo di gas. Dopo pochi anni lo spreco PUÒ SUPERARE IL 51%. Il riscaldamento e la produzione di acqua calda sanitaria incidono sui consumi di gas per il 96%*. Ecco quello che devi sapere per RECUPERARE DAL 19% AL 51% dello spreco di gas:

- In Italia ci sono circa 20 milioni di impianti. Più del 60% sono obsoleti ed inefficienti.
- I lavaggi degli impianti ripristinano l'efficienza.
- I sistemi di trattamento dell'acqua proteggono l'efficienza degli impianti.
- I sistemi di trattamento dell'acqua nei circuiti sanitari e di riscaldamento sono diventati obbligatori e vanno indicati nel libretto di impianto.
- I sistemi di trattamento dell'acqua godono delle agevolazioni fiscali.

* Media nazionale italiana, fonte ISTAT.

UA

**ЧИ ЗНАЄТЕ ВИ, ЧОМУ МАСШТАБУВАННЯ
ТАК ДОРОГО ОБХОДИТЬСЯ?**

**І ЧОМУ З КОЖНИМ РОКОМ МИ
ВИТРАЧАЄМО БІЛЬШЕ ЗА ТУ САМУ СУМУ
ТЕПЛА?**

Приблизно 500 євро газу витрачається даремно щороку!

Щороку в середньому на нагрітій воді відкладається від 0,5 до 1 мм вапняного нальоту. 1 мм накипу збільшує споживання газу на 19%. Через кілька років втрати можуть перевищити 51%. На опалення та виробництво гарячої води припадає 96%* споживання газу. Ось що вам потрібно знати, щоб ЕКОНОМИТИ ВІД 19% ДО 51% газу, який інакше витрачався б даремно:

- В Італії налічується близько 20 мільйонів систем. Понад 60% з них застарілі та неефективні.
- Очищення систем відновлює ефективність.
- Системи водопідготовки допомагають підтримувати їх ефективність.
- Системи водопідготовки в побутових системах гарячого водопостачання та опалення зараз є обов'язковими і повинні бути вказані в сервісній книжці.
- Для систем водопідготовки передбачені податкові пільги.

* Середній показник по Італії, джерело ISTAT.



PRODOTTI
ТОВАРИ

NEUTRALIZZATORI DI CONDENSA ACIDA

ФІЛТР ДЛЯ НЕЙТРАЛІЗАЦІЇ КИСЛОТНОГО КОНДЕНСАТУ

Le caldaie a condensazione sono in grado di recuperare calore facendo condensare i fumi di scarico prima che questi vengano espulsi. Il condensato risultante ha però un pH molto basso (acido) a causa dell'anidride carbonica prodotta durante la combustione ed è quindi corrosivo e potenzialmente pericoloso per l'impianto di scarico domestico.

Grazie alla presenza del neutralizzatore la condensa acida della caldaia attraversa la carica in carbonato di calcio (CaCO_3) che la neutralizza. Il pH della condensa si alza ($\text{pH} > 6$), consentendone lo scarico in sicurezza.

Конденсаційні котли здатні утилізувати тепло шляхом конденсації водяної пари, що міститься у вихлопних газах, перш ніж вони будуть викинуті назовні. Однак конденсат, що утворюється, має дуже низький pH (кислий) через вуглекислий газ, що утворюється під час згоряння, і тому є корозійно активним і потенційно небезпечним для побутової вихлопної системи.

Завдяки наявності нейтралізатора, кислий конденсат котла проходить через наповнювач з карбонату кальцію (CaCO_3), який його нейтралізує. Рівень pH конденсату підвищується ($\text{pH} > 6$), що дозволяє його безпечно відводити.

Acid X[®] VENT

FILTRO NEUTRALIZZATORE DI CONDENSA ACIDA

ФІЛЬТР ДЛЯ НЕЙТРАЛІЗАЦІЇ КИСЛОТНОГО КОНДЕНСАТУ

КРИШКА АТМОСФЕРНОГО ВЕНТИЛЯЦІЙНОГО ОТВОРУ

(відповідно до вимог стандарту UNI 7129-05)

TAPPO DI SFIATO ATMOSFERICO
(come previsto dalla norma UNI 7129-05)



Contenitore trasparente
Прозорий корпус



Manutenzione facile e veloce
Швидке та просте обслуговування



Tappo di sfiato
Заглушка вент. отвору

Max
35^{kW}

MADE IN ITALY

IT

Filtro neutralizzatore di condensa acida

DESCRIZIONE

- Corpo porta-cartuccia in poliammide PA trasparente
- Tappi e raccordi portagomma in poliammide PA
- Collarino di fissaggio in polimero
- Rete porta neutralizzante in acciaio inox AISI 304
- Tenute idrauliche in elastomero
- Carica neutralizzante di carbonato di calcio (CaCO₃)

Kit comprensivo di:

Filtro neutralizzatore condensa acida
Collarino di fissaggio
Coppia di raccordi portagomma a gomito;
2 cariche di composto di carbonato di calcio (CaCO₃)

UA

Фільтр нейтралізації кислотного конденсату

ОПИС

- Корпус тримача картриджів прозорий поліамід PA
- Заглушки та з'єднувачі для шлангів з поліаміду PA
- Полімерний фіксуючий хомут
- Сітка для утримання нейтралізатора з нержавіючої сталі AISI 304
- Гідравлічні ущільнення з еластомеру
- Нейтралізуючий наповнювач з кальцію карбонат кальцію (CaCO₃)

У комплекті:

Фільтр нейтралізації кислотного конденсату
Фіксуючий комір
Пара колінних з'єднувачів для шлангів;
2 наповнювача з карбонату кальцію (CaCO₃)

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
Acid X VENT	AB00200034016	ø 16 mm	€ 61,87	1	12
Acid X VENT	AB00200034020	ø 20 mm	€ 63,50	1	12
Ricarica / Заповнювач (pag. 44)	KIT0005	6 pezzi / 6 шт.	€ 20,02	1	6/12
Coppia di raccordi dritti / Пара прямих роз'ємів (pag. 45)	ABDRDR016016KIT	1 pezzo / 1 шт.	€ 9,64	1	-
Coppia di raccordi dritti / Пара прямих роз'ємів (pag. 45)	ABDRDR020020KIT	1 pezzo / 1 шт.	€ 11,59	1	-



**PRODOTTI
ТОВАРИ**

FILTRI DI SICUREZZA

ФІЛЬТРИ БЕЗПЕКИ

La filtrazione dell'acqua detiene una speciale importanza poiché l'acqua contiene sabbia, trucioli di ferro ed altri corpi estranei che vengono trascinati lungo l'estesa rete di tubazioni. Queste impurità non devono penetrare nella rete idrica di uno stabile, poiché sono in grado di provocare una serie di problemi come: corrosioni puntiformi, danni alla rubinetteria e al valvolame, ai delicati componenti idrotermosanitari, nonché ai meccanismi degli elettrodomestici collegati alla rete idrica.

Фільтрація води має велике значення, оскільки вода містить пісок, залізну стружку та інші компоненти, які тягнуться по розгалуженій мережі труб, ці домішки не повинні проникати у водопровідну мережу будівлі, оскільки вони можуть викликати ряд проблем, таких як: точкова корозія, пошкодження кранів, а також механізмів побутових приладів, підключених до водопостачання.

MACISTE®

FILTRO MANUALE PULENTE

ФІЛЬТР МЕХАНІЧНОГО
ОЧИЩЕННЯ



Testa in ottone e
vaso extra resistenti

Надміцна латунна
верхня частина та
камера



Cartuccia
indeformabile

Не деформуючийся
картридж

MADE IN ITALY

IT

Filtro manuale pulente

DESCRIZIONE

- Corpo in ottone
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228
- Filtro 90 µm
- Pressione max: 12 bar
- Pressione di esercizio: 1,5÷12 bar
- Temperatura acqua min/max: 5÷30 °C
- Temperatura ambiente min/max: 5÷40 °C

UA

Фільтр механічного очищення

ОПИС

- Латунний корпус
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228
- Фільтр 90 мкм
- Максимальний тиск: 12 бар
- Робочий тиск: 1,5÷12 бар
- Мінімальна/максимальна температура води: 5÷30 °C
- Мінімальна/максимальна температура в приміщенні: 5÷40 °C

Prodotto Продукт		Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
Maciste (con tappo da ¼" M / with ¼" M plug)	NEW	FI01000012	½" F x ½" F	€ 94,92	1	8
Maciste (con tappo da ¼" M / with ¼" M plug)	NEW	FI01000034	¾" F x ¾" F	€ 96,93	1	8
Maciste (con tappo da ¼" M / with ¼" M plug)	NEW	FI01000100	1" F x 1" F	€ 100,91	1	8
Maciste (con manometro / with pressure gauge)	NEW	FI01010012	½" F x ½" F	€ 107,85	1	8
Maciste (con manometro / with pressure gauge)	NEW	FI01010034	¾" F x ¾" F	€ 110,57	1	8
Maciste (con manometro / with pressure gauge)	NEW	FI01010100	1" F x 1" F	€ 115,02	1	8

HURACLEAN®

FILTRO AUTOPULENTE
SEMI-AUTOMATICO
НАПІВАВТОМАТИЧНИЙ
САМООЧИСНИЙ ФІЛЬТР



MANOMETRO
(OPZIONALE)
МАНОМЕТР
(ОПЦІОНАЛЬНО)



Innovativo sistema
di pulizia ciclonica
Інноваційна циклонічна
система очищення

MADE IN ITALY

IT

Filtro autopulente semi-automatico

DESCRIZIONE

- Corpo in ottone
- Attacchi filettati FF UNI-EN-ISO 228
- Filtro 90 µm
- Pressione max: 16 bar
- Pressione di esercizio: 1,5÷16 bar
- Temperatura acqua min/max: 5÷30 °C
- Temperatura ambiente min/max: 5÷40 °C

UA

Напівавтоматичний самоочисний фільтр

ОПИС

- Латунний корпус
- Різьбові з'єднання FF UNI-EN-ISO 228
- Фільтр 90 мкм
- Максимальний тиск: 16 бар
- Робочий тиск: 1,5÷16 бар
- Мінімальна/максимальна температура води: 5÷30 °C
- Мінімальна/максимальна температура в приміщенні: 5÷40 °C

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Conf. Кількість	Imballo У коробці	Disponibilità Доступно
Huraclean	FI0200034	3/4" F x 3/4" F	1	3	Da Giugno 2024 / 3 червня 2024
Huraclean	FI0200100	1" F x 1" F	1	3	Da Giugno 2024 / 3 червня 2024
Huraclean	FI0200114	1 1/4" F x 1 1/4" F	1	3	Da Giugno 2024 / 3 червня 2024





PRODOTTI
TOVARI

CONDIZIONANTI CHIMICI

ADDITIVI PROFESSIONALI CONCENTRATI

ХІМІЧНІ КОНДИЦІОНЕРИ

КОНЦЕНТРОВАНІ ПРОФЕСІЙНІ ДОБАВКИ

È fondamentale per garantire l'efficienza di un impianto avere un circuito idrico libero da fanghiglia, ostruzioni, alghe e morchie. Pertanto per impianti ostruiti o con basso scambio si consiglia una pulizia idonea, da eseguire con prodotti professionali e concentrati. Successivamente l'impianto pulito andrà caricato nuovamente apportando la necessaria protezione, utilizzando i condizionanti specifici per alta o bassa temperatura.

Для забезпечення ефективності системи важливо, щоб водяний контур був вільний від мулу, перешкод, водоростей і осаду. Тому для засмічених систем або систем з низьким обміном рекомендується проводити відповідне очищення з використанням професійних і концентрованих засобів. Згодом очищену систему знову завантажують, забезпечуючи необхідний захист, використовуючи спеціальні кондиціонери для високих або низьких температур.

H-400 CLEANER POWER

**RISANANTE, RIMUOVE FANGO,
CALCARE E DETRITI
DA OGNI TIPOLOGIA
DI IMPIANTO**

**ВІДНОВЛЮЄ, ВИДАЛЯЄ МУЛ,
ВАПНЯК І СМІТТЯ
З БУДЬ-ЯКОГО ТИПУ СИСТЕМ**



Ecolgico, scaricabile
in acque bianche
*Екологічність, можна
скидати в системи з
чистою водою*



Impianti alta
temperatura
*Високотемпературні
установки*



Impianti bassa
temperatura
*Низькотемпературні
установки*

IT

Rimuove fango, calcare e detriti

CARATTERISTICHE

- Basso dosaggio: 1 litro di prodotto ogni 100 litri di acqua
- Massimo risultato
- Non intacca i metalli e i polimeri

DA UTILIZZARE IN CASO DI

- Pulizia e bonifica durante la fase di esercizio di impianti di riscaldamento o raffreddamento in alta e bassa temperatura intasati o con basso scambio
- Pulizia o bonifica di un impianto fermo

UA

Видаляє осади, вапняний наліт і сміття

ОСОБЛИВОСТІ

- Низьке дозування: 1 літр на 100 літрів води
- Найкращі результати
- Не впливає на метали та полімери

ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ПІД ЧАС:

- Очищення та знезараження засмічених або з низьким обміном високотемпературних і низькотемпературних систем опалення чи охолодження під час експлуатації.
- Очищення та дезінфекція зупиненої системи

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Об'єм	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
H400 Cleaner Power	H400-1	1 litro / 1 л	€ 37,40	1	12

H-100HT

INHIBITOR POWER

PROTEGGE DA CORROSIONI
E INCROSTAZIONI

ЗАХИЩАЄ ВІД КОРОЗІЇ ТА
УТВОРЕННЯ НАКИПУ



Impianti alta
temperatura
Високотемпературні
установки

 MADE IN ITALY

IT

Protegge da corrosioni e incrostazioni

CARATTERISTICHE

- Basso dosaggio: 1 litro di prodotto ogni 100 litri di acqua

DA UTILIZZARE IN CASO DI

- Caricamento di un nuovo (o lavato) impianto di riscaldamento in alta temperatura

UA

Захищає від корозії та утворення накипу

ОСОБЛИВОСТІ

- Низька доза: 1 літр на 100 літрів води

ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ПІД ЧАС:

- Завантаження нової (або промитої) високотемпературної системи опалення

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
H100HT Inhibitor Power	H100HT-1	1 litro / 1 л	€ 32,50	1	12

H-100LW

INHIBITOR POWER

IMPEDISCE LA CRESCITA DI
ALGHE, BATTERI E FUNGHI
ПЕРЕШКОДЖАЄ ЗРОСТАННЮ
ВОДОРОСТЕЙ, БАКТЕРІЙ ТА
ГРИБКІВ



Impianti bassa
temperatura
Низькотемпературні
установки

 MADE IN ITALY

IT

Rimuove fango, calcare e detriti

CARATTERISTICHE

- Basso dosaggio: 1 litro di prodotto ogni 100 litri di acqua

DA UTILIZZARE IN CASO DI

- Caricamento di un nuovo (o lavato) impianto di riscaldamento in bassa temperatura e per impianti misti bassa-alta temperatura

UA

Видаляє осади, вапняний наліт і сміття

ОСОБЛИВОСТІ

- Низька доза: 1 літр на 100 літрів води

ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ПІД ЧАС:

- Завантаженні нової (або промитої) низькотемпературної системи опалення та для змішаних низько-високотемпературних систем

Prodotto Продукт	Codice Артикул	Misura Розмір	Prezzo Ціна	Conf. Кількість	Imballo У коробці
H100LW Inhibitor Power	H100LW-1	1 litro / 1 л	€ 39,59	1	12

IT

PROCEDURA DI LAVAGGIO E PASSIVAZIONE DI UN IMPIANTO TERMICO



È fondamentale per garantire l'efficienza di un impianto termico avere un circuito idrico libero da fanghiglia, ostruzioni, alghe e morchie. Pertanto per impianti ostruiti o con basso scambio si consiglia una defangazione idonea, da eseguire con prodotti professionali seguendo la semplice procedura di seguito riportata.

DEFANGAZIONE

Immettere nell'impianto da bonificare l'1% di prodotto H400 Cleaner Power, è un prodotto che non itacca i materiali ferrosi né quelli plastici, è quindi compatibile con tutti i metalli e con qualsiasi polimero. Se avete tempi comodi per la bonifica del circuito, vi consigliamo di utilizzare la pompa di impianto e fare circolare per qualche giorno l'acqua di impianto additivata dal prodotto H400 Cleaner Power alla concentrazione dell'1%. Se avete tempi ristretti per la bonifica del circuito (per esempio durante la fase di sostituzione caldaia) vi consigliamo di utilizzare una pompa esterna e fare circolare per almeno 2-3 ore l'acqua di impianto additivata dal prodotto H400 Cleaner Power alla concentrazione del 2%. Trascorsi i tempi sopra indicati per il lavaggio, occorre provvedere al completo scarico del circuito da tutta la miscela pulente e da tutto lo sporco che il prodotto avrà rimosso. Il prodotto diluito alle concentrazioni indicate è completamente biodegradabile in acque bianche.

RISCIACQUO

Una volta scaricato il prodotto Cleaner Power, occorre provvedere ad un abbondante risciacquo dell'impianto. È una fase fondamentale e deve essere fatta con rigore e cura, ne risulterà un perfetto risultato del lavaggio. Accertarsi di aver risciacquato ogni ramo dell'impianto e che l'acqua sia limpida allo scarico.

PASSIVAZIONE SE IN ALTA TEMPERATURA

L'impianto, abbondantemente risciacquato, dovrà essere caricato nuovamente apportando la necessaria protezione anticorrosiva, utilizzando il condizionante H100HT Inhibitor Power nella percentuale dell'1%, lasciandolo circolare all'interno dell'impianto in modo permanente. Tale prodotto avrà la capacità di creare una patina di rivestimento sulle parti metalliche costituenti l'impianto, andando a preservarle di fanghiglia, ruggine, calcare, alghe, ecc... Sarà possibile verificare la corretta concentrazione di filtrante tramite l'analisi del Molibdeno, principio attivo base del nostro prodotto H100HT Inhibitor Power, mediante un kit colorimetrico.

PASSIVAZIONE SE IN BASSA TEMPERATURA

L'impianto, abbondantemente risciacquato, dovrà essere caricato nuovamente apportando la necessaria protezione, utilizzando il condizionante H100LW Inhibitor Power nella percentuale dell'1%, lasciandolo circolare all'interno dell'impianto in modo permanente. Tale prodotto avrà la capacità di evitare la proliferazione di melme e di mucillaggini che riducono la capacità di scambio termico, causando

UA

ПРОЦЕДУРА ПРОМИВАННЯ ТА ПАСИВАЦІЇ СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ

Для забезпечення ефективності системи опалення необхідно, щоб водяний контур був вільний від мулу, перешкод, водоростей і відкладень. Тому для засмічених систем або систем з низьким обміном рекомендується відповідне видалення осаду, яке слід проводити за допомогою професійних засобів, дотримуючись простої процедури, описаної нижче.

ВИДАЛЕННЯ ШЛАМУ

Додайте 1% засобу H400 Cleaner Power в систему, що очищується. Це продукт, який не впливає на залізни або пластикові матеріали, а тому сумісний з усіма металами і будь-якими полімерами.

Якщо ви маєте достатньо вільного часу для очищення контуру, ми рекомендуємо використовувати системний насос і циркулювати воду в системі протягом декількох днів з додаванням засобу H400 Cleaner Power у концентрації 1%.

Якщо у вас обмежений час для очищення контуру (наприклад, під час заміни котла), ми рекомендуємо використовувати зовнішній насос і циркулювати воду в системі принаймні 2-3 години з додаванням засобу H400 Cleaner Power у концентрації 2%.

Після закінчення зазначеного вище часу промивання необхідно повністю злити з контуру всю очищувальну суміш і весь бруд, який було видалено засобом. Засіб, розведений до вказаних концентрацій, повністю біологічно розкладається в каналізації.

ОПОЛІСКУВАННЯ

Після зливу засобу Cleaner Power необхідно ретельно промити систему. Це дуже важливий етап, який слід виконувати ретельно та обережно, щоб досягти ідеального результату миття. Переконайтеся, що ви промили кожну гілку системи і що вода при зливі прозора.

ВИСОКОТЕМПЕРАТУРНА ПАСИВАЦІЯ

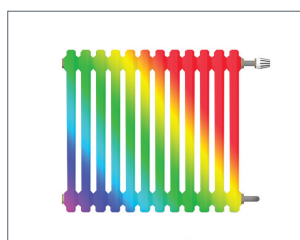
Після ретельного промивання систему потрібно буде заповнити, забезпечивши необхідний антикорозійний захист, використовуючи 1% кондиціонуючого засобу H100HT Inhibitor Power, залишивши його циркулювати всередині системи на постійній основі. Цей продукт створить на металевих частинах системи покривну патину, що захищає їх від осаду, іржі, вапняного нальоту, водоростей і т.д. ...

Перевірити правильну концентрацію фільтра можна буде, проаналізувавши молібден, основну діючу речовину нашого продукту H100HT Inhibitor Power, за допомогою колориметричного набору

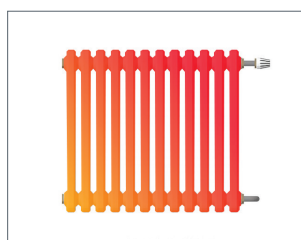
НИЗЬКОТЕМПЕРАТУРНА ПАСИВАЦІЯ

Після ретельного промивання систему необхідно заповнити, забезпечивши необхідний антикорозійний захист, використовуючи 1% кондиціонера H100LW Inhibitor Power, залишивши його циркулювати всередині системи на постійній основі. Цей засіб допомагає уникнути розмноження слизу і слизу, які знижують теплообмінну здатність, спричиняючи неприємний запах і закупорку труб і насосів.

cattivi odori ed ostruzioni a tubazioni e pompe. Evita la formazione delle incrostazioni, grazie alla sua componente antincrostante consente di preservare le tubazioni da qualsiasi deposito, senza alterare in alcun modo lo scambio termico. Consente di eliminare la formazione di gas, mantenendo una corretta circolazione dei liquidi all'interno del circuito. La speciale formulazione consente, inoltre, di prevenire la formazione di batteri e di alghe che possono generarsi a causa delle basse temperature, mantenendo nel tempo la buona circolazione dei liquidi e la massima efficienza dell'impianto. Combatte la crescita di microrganismi sia in impianti di riscaldamento a pannelli radianti a pavimento, sia in sistemi tradizionali a radiatori. È adatto ad acque di qualsiasi durezza.



Prima del lavaggio
Перед промиванням



Dopo il lavaggio
Після промивання

Запобігає утворенню накипу, завдяки компоненту, що інгібує утворення накипу, захищає труби від будь-яких відкладень, жодним чином не впливаючи на теплообмін. Дозволяє усунути газотворення, підтримуючи належну циркуляцію рідин в контурі. Спеціальний склад також запобігає утворенню бактерій і водоростей, які можуть утворюватися через низькі температури, таким чином підтримуючи хорошу циркуляцію рідин протягом тривалого часу і максимальну ефективність системи. Бороться з розмноженням мікроорганізмів як в системах теплої підлоги, так і в традиційних радіаторних системах. Підходить для води будь-якої жорсткості.

TABELLA CONTENUTI DI ACQUA INDICATIVI DI IMPIANTI TERMICI ОРИЄНТОВНА ТАБЛИЦЯ ВМІСТУ ВОДИ В СИСТЕМІ ОПАЛЕННЯ

Impianto tradizionale in rame multistrato / Традиційна система з багат шарової міді

TIPOLOGIA ТИП		CONTENUTO D'ACQUA INDICATIVO ОРИЄНТОВНИЙ ВМІСТ ВОДИ	PULITORE FANGHI ОЧИЩУВАЧ МУЛУ		ANTINCROSTANTE ALTA TEMP. ВИСОКО-ТЕМПЕРАТУРНИЙ ІНГІБІТОР НАКИПУ	
			H-400	CLEANER POWER	H-100HT	INHIBITOR POWER
Appartamento 100 m ² / Квартира 100 m ²		ca. 90 - 100 л	1 л		1 л	
Abitazione singola 150 m ² / Будинок 150 m ²		ca. 135 - 150 л	1,5 л		1,5 л	
Abitazione singola 200 m ² / Будинок 200 m ²		ca. 180 - 200 л	2 л		2 л	
Abitazione singola 300 m ² / Будинок 300 m ²		ca. 270 - 300 л	2,5 л		2,5 л	

Impianto tradizionale in ferro / Традиційна залізна система

TIPOLOGIA ТИП		CONTENUTO D'ACQUA INDICATIVO ОРИЄНТОВНИЙ ВМІСТ ВОДИ	PULITORE FANGHI ОЧИЩУВАЧ МУЛУ		ANTINCROSTANTE ALTA TEMP. ВИСОКО-ТЕМПЕРАТУРНИЙ ІНГІБІТОР НАКИПУ	
			H-400	CLEANER POWER	H-100HT	INHIBITOR POWER
Appartamento 100 m ² / Квартира 100 m ²		ca. 130 - 150 lt	1,5 lt		1,5 lt	
Abitazione singola 150 m ² / Будинок 150 m ²		ca. 200 - 225 lt	2,5 lt		2,5 lt	
Abitazione singola 200 m ² / Будинок 200 m ²		ca. 260 - 300 lt	3 lt		3 lt	
Abitazione singola 300 m ² / Будинок 300 m ²		ca. 390 - 450 lt	5 lt		5 lt	

Impianto a pavimento / Підлогова система

TIPOLOGIA ТИП		CONTENUTO D'ACQUA INDICATIVO ОРИЄНТОВНИЙ ВМІСТ ВОДИ	PULITORE FANGHI ОЧИЩУВАЧ МУЛУ		ANTINCROSTANTE ALTA TEMP. ВИСОКО-ТЕМПЕРАТУРНИЙ ІНГІБІТОР НАКИПУ	
			H-400	CLEANER POWER	H-100LW	INHIBITOR POWER
Appartamento 100 m ² / Квартира 100 m ²		ca. 100 - 140 л	1,5 л		1,5 л	
Abitazione singola 150 m ² / Будинок 150 m ²		ca. 150 - 210 л	2,5 л		2,5 л	
Abitazione singola 200 m ² / Будинок 200 m ²		ca. 200 - 280 л	3 л		3 л	
Abitazione singola 300 m ² / Будинок 300 m ²		ca. 300 - 420 л	4,5 л		4,5 л	

Tabella di contenuto (indicativo S.E. & O.) di volume d'acqua presente negli impianti. Verificare sempre in loco eventuali tragitti delle colonne montanti acqua. Зміст (за винятком помилок і пропусків) об'єму води, присутньої в системах. Завжди перевіряйте на місці всі маршрути водопровідних стояків.

COIBENTAZIONE

Una gamma completa di coibentazioni termiche per:

- Dirt OUT XL
- Dirt OUT DUAL MODE
- Dirt OUT HP

ІЗОЛЯЦІЙНА ОБОЛОНКА

Повний асортимент теплоізоляційної оболонки для:

- *Dirt OUT XL*
- *Dirt OUT DUAL MODE*
- *Dirt OUT HP*



PERCHÉ È IMPORTANTE UTILIZZARE LA COIBENTAZIONE?

SCOPRI I VANTAGGI!

ЧОМУ ВАЖЛИВО ВИКОРИСТОВУВАТИ ІЗОЛЯЦІЙНУ ОБОЛОНКУ?
ДАВАЙТЕ З'ЯСУЄМО ПЕРЕВАГИ!

- 1. Protegge da fenomeni di condensa e gocciolamento durante il funzionamento in raffrescamento.**
Захищає від конденсату і крапель під час роботи охолодження.
- 2. Evita dispersioni di calore durante il funzionamento in riscaldamento, favorendo il risparmio energetico.**
Це дозволяє уникнути розсіювання тепла під час роботи нагріву, сприяючи економії енергії.
- 3. Protegge il filtro dagli agenti atmosferici e dagli urti, aumentandone la durata.**
Захищає фільтр від атмосферних впливів і ударів, збільшуючи його довговічність.



ACCESSORI

АКСЕСУАРИ



IT

Isolamento termico per defangatore magnetico multifunzione DirtOUT® XL, costituito da semiguscio in polietilene espanso con rivestimento esterno antigraffio

DESCRIZIONE

Comportamento al fuoco classe 1
Densità: 45 kg/m³
Temperatura di impiego: -40 ÷ +90 °C

UA

Теплоізоляція для DirtOUT

XL багатофункціональний магнітний сепаратор бруду, що складається з напівкорпусів зі спіненого поліетилену із зовнішнім покриттям, стійким до подряпин

ОПИС

Клас вогнестійкості 1
Щільність: 45 кг/м³
Робоча температура: -40 ÷ +90 °C

Codice Articolo	Misura/Modello Розмір/ Модель	Quantità Кількість	Prezzo Ціна	Conf. Одиниці	Imballo Pacage
COIB0001	Dirt OUT XL	1 pezzo / 1 шт	€ 61,59	1	6



IT

Isolamento termico per defangatore magnetico multifunzione DirtOUT® HP, costituito da semigusci in polietilene espanso con rivestimento esterno antigraffio

DESCRIZIONE

Comportamento al fuoco classe 1
Densità: 45 kg/m³
Temperatura di impiego: -40 ÷ +90 °C

UA

Теплоізоляція для DirtOUT

Багатофункціональний магнітний сепаратор бруду HP, що складається з напівкорпусів зі спіненого поліетилену із зовнішнім покриттям, стійким до подряпин

ОПИС

Клас вогнестійкості 1
Щільність: 45 кг/м³
Робоча температура: -40 ÷ +90 °C

Codice Articolo	Misura/Modello Розмір/ Модель	Quantità Кількість	Prezzo Ціна	Conf. Одиниці	Imballo Pacage
NEW COIB0002	Dirt OUT HP	1 pezzo / 1 шт	€ 63,76	1	6



IT

Isolamento termico per defangatore magnetico multifunzione DirtOUT® XL Dual Mode, costituito da semigusci in polietilene espanso con rivestimento esterno antigraffio

DESCRIZIONE

Comportamento al fuoco classe 1
Densità: 45 kg/m³
Temperatura di impiego: -40 ÷ +90 °C

UA

Теплоізоляція для багатофункціонального магнітного сепаратора бруду DirtOUT® XL Dual Mode, що складається з напівоболонки зі спіненого поліетилену із зовнішнім покриттям, стійким до подряпин

ОПИС

Клас вогнестійкості 1
Щільність: 45 кг/м³
Робоча температура: -40 ÷ +90 °C

Codice Articolo	Misura/Modello Розмір/ Модель	Quantità Кількість	Prezzo Ціна	Conf. Одиниці	Imballo Pacage
NEW COIB0003	Dual Mode	1 pezzo / 1 шт	€ 61,52	1	6

RICARICHE ЗАСИПКИ



IT

Ricarica di polifosfato di sodio per dosatore di polifosfato Safe PRO® e Safe PRO® Filter

Set composto da n. 4 ricariche da 80 g cad.

UA

Поліфосфат натрію для поліфосфатного дозатора Safe PRO® та фільтра Safe PRO® Filter

Набір з 4-х заправок по 80 г кожна

Codice Артикул	Quantità Кількість	Prezzo Ціна	Conf. Одиниці	Imballo У коробці
RICAR0001	4 pezzi / 4 шт	€ 13,26	1	18/36



IT

Ricarica per neutralizzatore di condensa acida Acid X Vent®

Composto neutralizzante a base di CaCO₃

UA

Заправка нейтралізатора кислотного конденсату Acid X Vent®

На основі CaCO₃ нейтралізуюча сполука

Codice Артикул	Quantity Кількість	Prezzo Ціна	Conf. Одиниці	Imballo У коробці
KIT0005	6 pezzi / 6 шт	€ 20,02	1	6/12



IT

Ricarica di polifosfati e silicati con filtro Polifilter®

Set composto da n. 4 ricariche

UA

Поповнення поліфосфатів і силікатів за допомогою фільтра Polifilter®

Набір з 4-х заправок

Codice Артикул	Quantity Кількість	Prezzo Ціна	Conf. Одиниці	Imballo У коробці
DS0010KIT	1 coppia / 1 пара	€ 30,77	4	24



IT

Ricarica di polifosfati e silicati con filtro PoliFILTER® XL

Contiene n. 1 ricarica

UA

Поповнення поліфосфатів і силікатів за допомогою фільтра PoliFILTER® XL

Містить 1 заправку

Codice Артикул	Quantity Кількість	Prezzo Ціна	Conf. Одиниці	Imballo У коробці
DS0011KIT	1 pezzo / 1 шт	€ 68,41	1	1

RICAMBI ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ



IT

Manometro attacco radiale

DESCRIZIONE

Attacco: 1/4" M
Scala graduata: 0 ÷ 16 bar
Temperatura max fluido in pressione: 90 °C
Attacco: radiale in ottone
Cassa: ABS

UA

Манометр з радіальним з'єднанням

ОПИС

З'єднання: 1/4" M
Шкала манометра: 0 ÷ 16 бар
Максимальна температура рідини під тиском: 90 °C
З'єднання: латунне радіальне
Корпус з ABS

NEW

Codice Артикул	Quantità Кількість	Prezzo Ціна	Conf. Одиниці	Imballo У коробці
MA00100014	1 pezzo / 1 шт	€ 16,66	1	-



IT

Coppia di raccordi portagomma diritti completi di guarnizione sede piana per Acid X® Vent

DESCRIZIONE

Raccordi in poliammide PA

UA

Пара прямих з'єднувачів для шлангів у комплекті з плоскою прокладкою для вентиляційного отвору Acid X® Vent

ОПИС

Фітинги з поліаміду PA

Codice Артикул	Quantità Кількість	Prezzo Ціна	Conf. Одиниці	Imballo У коробці
ABDRDR016016KIT	1 pezzo / 1 шт	€ 9,64	1	-
ABDRDR020020KIT	1 pezzo / 1 шт	€ 11,59	1	-



IT

Portagomma dritto completo di guarnizione sede piana

DESCRIZIONE

Portagomma in tecnopolimero
Attacco: 3/4" F

UA

Прямий шланг з'єднувач в комплекті з плоскою прокладкою

ОПИС

З'єднувач для шланга з технополімеру З'єднання: 3/4" F

NEW

Codice Артикул	Quantità Кількість	Prezzo Ціна	Conf. Одиниці	Imballo У коробці
PG00100034	1 pezzo / 1 шт	€ 1,73	1	-

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Le vendite sono da noi effettuate unicamente alle "condizioni" di seguito riportate, così che ogni ordine da noi accettato viene evaso a dette condizioni, in deroga espressa a qualsiasi altra norma, salvo accordo scritto e sottoscritto da parte nostra.

1. Gli ordini o gli impegni assunti dai nostri rappresentanti sono validi unicamente dietro accettazione o conferma.
2. I dati, le misure, gli articoli, i prezzi, le caratteristiche, le prestazioni e tutti gli altri dati riprodotti nei nostri cataloghi, listini, prospetti, circolari, ecc. hanno carattere indicativo; essi possono essere variati senza alcun preavviso, e hanno valore vincolante per noi unicamente in caso di espressa indicazione nell'accettazione o nella conferma.
3. Qualsiasi disegno o documento tecnico relativo ai nostri prodotti, anche se rimesso al cliente, rimane sempre di nostra esclusiva proprietà, e non può essere utilizzato dal cliente, o copiato, riprodotto, trasmesso o comunicato a terzi senza la nostra preventiva autorizzazione scritta.
4. I prezzi indicati nei nostri listini si intendono a "merce nuda", e gli imballaggi o mezzi di protezione predisposti per evitare danni o deterioramenti ai materiali in condizioni di trasporto, sono fatturati al prezzo di costo e non si accettano di ritorno.
5. Le nostre merci viaggiano a rischio e pericolo del destinatario, in quanto esse si intendono vendute in stabilimento, salvo diversa indicazione scritta. Pertanto esse non sono mai assicurate da noi per il trasporto, salvo espressa richiesta scritta da parte del cliente, che se ne addossa il relativo onere.
6. In caso di avaria, poiché i nostri imballaggi sono eseguiti a regola d'arte occorrerà formulare le riserve d'uso e le richieste di risarcimento nei confronti dei trasportatori.
7. Le prove di collaudo sono eseguite nel nostro stabilimento durante le ore di lavoro normali, secondo i sistemi eseguiti nell'industria del settore; dette prove potranno essere effettuate sul luogo di installazione unicamente dietro nostra espressa autorizzazione, e previa comunicazione scritta della data di effettuazione data con congruo anticipo. Tutte le prove effettuate ad iniziativa del cliente non hanno alcun valore per noi, se non effettuate in contraddittorio con un nostro tecnico.
8. La nostra garanzia si limita alla sostituzione pura e semplice del pezzo che ci deve prima essere restituito e pertanto sono tassativamente escluse eventuali spese, danni, interessi o indennizzi di sorta. In ogni caso, i particolari di nostra produzione da noi riconosciuti difettosi, dietro reclamo formulato dal cliente entro il termine massimo previsto dalla normativa in vigore, saranno da noi unicamente sostituiti. Comunque la nostra responsabilità si limita ai difetti che si manifestino nelle condizioni di impiego normale e nel corso di una utilizzazione corretta del nostro prodotto.
9. Per essere validi i reclami dovranno pervenirci entro 8 giorni dalla data di ricevimento della merce.
10. I termini di esecuzione indicati nelle nostre offerte o accettazione sono puramente indicativi e non vincolanti. Incendi, inondazioni, scioperi ed altre cause di forza maggiore, sospendono di diritto detti termini.
11. Salvo deroghe scritte, tutti i pagamenti devono essere effettuati presso la nostra sede ed in Euro. Tratte od altri mezzi di pagamento concordati non comportano in alcun modo modifiche o deroghe alla presente norma. In caso di pagamento dilazionato, la mancata osservanza di un termine di scadenza, comporta l'automatica decadenza dal termine, la esigibilità immediata dell'intero ammontare e la decorrenza degli interessi di mora e della rivalutazione monetaria secondo gli indici Istat del costo vita della Camera di Commercio di Brescia.
12. Per qualsiasi controversia derivante dalla nostra vendita, il contratto sarà disciplinato dalla Legge Italiana, e la competenza sarà unicamente del Foro di Brescia.

Ci riserviamo il diritto di modificare i nostri prodotti, di apportare miglioramenti tecnici e di svilupparli ulteriormente. Tutte le illustrazioni, i dati numerici, ecc., non sono impegnativi.

INFORMAZIONE GENERALE:

ATTENZIONE: gli imballi per cartone potrebbero aver subito delle modifiche

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ПРОДАЖУ

Продажі здійснюються нами тільки на "умовах", викладених нижче, так що будь-яке замовлення, прийняте нами, обробляється на цих умовах, всупереч будь-яким іншим правилам, якщо тільки вони не узгоджені в письмовій формі і не підписані нами.

1. Замовлення або зобов'язання, прийняті нашими представниками, є дійсними лише після їх прийняття або підтвердження.
2. Дані, розміри, артикули, ціни, характеристики, продуктивність і всі інші дані, відтворені в наших каталогах, прайс-листах, проспектах, циркулярах і т.д., є орієнтовними; вони можуть бути змінені без попередження і є для нас обов'язковими тільки в разі прямої вказівки в акцепті або підтвердженні.
3. Будь-які креслення або технічні документи, що стосуються нашої продукції, навіть якщо вони передаються замовнику, завжди залишаються нашою виключною власністю і не можуть бути використані замовником, а також скопійовані, відтворені, передані або повідомлені третім особам без нашого попереднього письмового дозволу.
4. Ціни, вказані в наших прайс-листах, призначені для "голого товару", а упаковка або засоби захисту, організовані для уникнення пошкодження або псування матеріалів під час транспортування, виставляються за собівартістю і не приймаються до повернення.
5. Наші товари перевозяться на ризик і за рахунок одержувача, оскільки вони призначені для продажу на умовах франко-завод, якщо інше не зазначено в письмовій формі. Тому ми ніколи не страхуємо їх для транспортування, якщо тільки клієнт не вимагає цього в письмовій формі, який несе відповідну додаткову плату.
6. У разі пошкодження, оскільки наша упаковка зроблена дуже якісно, необхідно буде зробити замовлення на використання та вимагати компенсації від перевізників.
7. Приймальні випробування проводяться на нашому заводі в звичайний робочий час, відповідно до систем, що застосовуються в даній галузі; ці випробування можуть бути проведені на місці монтажу тільки з нашого прямого дозволу і після письмового повідомлення про дату їх проведення, яке буде надано заздалегідь. Всі випробування, проведені з ініціативи замовника, не мають для нас ніякої цінності, якщо вони не проводяться спільно з одним з наших технічних фахівців.
8. Наша гарантія обмежується простою заміною деталі, яка повинна бути повернута нам, і тому будь-які витрати, збитки, відсотки або відшкодування будь-якого виду суворо виключаються. У будь-якому випадку, ми замінимо лише деталі нашого виробництва, визнані нами дефектними, на підставі чітко вираженої претензії клієнта протягом максимального терміну, передбаченого чинним законодавством, і тільки після того, як ми отримаємо відповідну заяву. Однак наша відповідальність обмежується дефектами, які виникають за нормальних умов експлуатації та при правильному використанні нашого продукту.
9. Для того, щоб рекламація була дійсною, вона повинна надійти до нас протягом 8 днів з моменту отримання товару.
10. Терміни виконання, зазначені в наших пропозиціях або акцепті, є суто орієнтовними і не є обов'язковими. Пожежі, повені, страйки та інші форс-мажорні обставини призупиняють дію цих термінів.
11. Якщо немає письмових винятків, усі платежі повинні здійснюватися на адресу головного офісу нашої компанії та в євро. Переказні векселі або інші узгоджені способи оплати жодним чином не передбачають змін або винятків з цього положення. У разі відстрочки платежу, недотримання терміну оплати призведе до автоматичної втрати терміну, негайного стягнення всієї суми та початку нарахування відсотків за прострочення і грошової переоцінки відповідно до індексів прожиткового мінімуму Istat (Італійський національний статистичний інститут) та Торгово-промислової палати м. Брешія.
12. Будь-які суперечки, що виникають у зв'язку з нашим продажем, регулюються італійським законодавством, а юрисдикцію має виключно суд міста Брешія.

Ми залишаємо за собою право змінювати нашу продукцію, вносити технічні вдосконалення та розвивати її далі. Всі ілюстрації, числові дані тощо не є обов'язковими.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ:

УВАГА: картонна упаковка може зазнати деяких змін

CONTATTI

КОНТАКТИ

ЕКСПОРТНИЙ ОФІС
backoffice@hceitalia.it

UFFICIO TECNICO / ТЕХНІЧНИЙ ОФІС
tecnico@hceitalia.it

COMMERCIALE ITALIA / ІТАЛІЙСЬКИЙ ОФІС ПРОДАЖІВ
commerciale@hceitalia.it

SPEDIZIONI / ВІДДІЛ ДОСТАВКИ
logistica@hceitalia.it

**La qualità dell'acqua che circola
nell'impianto è di fondamentale
importanza per mantenerlo efficiente
ed in salute nel tempo.**

Якість води, яка циркулює
в системі має фундаментальне значення
для збереження її ефективності та
здоров'я впродовж тривалого часу.



Sede principale e magazzino di Cellatica
Headquarters and warehouse to Cellatica

HCE S.r.l.
via Badia, 29
25060 Cellatica BRESCIA - ITALY
Tel. +39 030 8036630

www.hceitalia.it
commerciale@hceitalia.it

Magazzino di Sarezzo
Warehause to Sarezzo

HCE S.r.l.
via Benvenuto Cellini, 21
25068 Sarezzo BRESCIA - ITALY